



Foto Doris Caspar

Neue Wanderpreise

«Youngster Challenge Trophy»

Die «Youngster Challenge Trophy» wird jährlich in Form eines Wanderpreises der/m beste(n) Handler(in) unter 27 Jahren mit ihrem/seinem Retriever vergeben. Die Trophy wurde anonym gestiftet zur Förderung und Wertschätzung von jungen, enthusiastischen Leuten an Retriever-Arbeitsprüfungen.

Preisverleihung

Die Vergabe erfolgt über den Retriever Club Schweiz, jeweils im Frühling (März/April) am ersten Workingevent des Jahres zur Honorierung der Leistungen während der vergangenen Saison. Eine persönliche Entgegennahme des Preises ist erwünscht. Die Trophy ist rechtzeitig vor diesem Event vom Vorjahressieger an den Club zu retournieren oder an diesen Event mitzubringen. Findet im März/April kein Event statt oder falls es dem Gewinner aus wichtigen Gründen nicht möglich ist, den

Nouveaux trophées

«Youngster Challenge Trophy»

Le «Youngster Challenge Trophy» est une coupe remise en jeu chaque année et attribuée au meilleur/à la meilleure Handler de moins de 27 ans avec son Retriever. Le Trophy a été instauré anonymement afin de promouvoir et de valoriser l'engagement de jeunes gens enthousiastes lors du travail avec les Retrievers.

Remise du prix

La remise du prix est effectuée par le Retriever Club Suisse, chaque année au printemps (mars/avril) lors du premier Workingevent de l'année, afin d'honorer les prestations fournies durant la dernière saison. Il est souhaité que le prix soit remis personnellement au vainqueur. Le vainqueur de l'année dernière doit retourner le Trophy au club suffisamment tôt avant le déroulement de l'événement ou le prendre avec lui pour l'évé-

Preis entgegen zu nehmen, wird der Preis per Post verschickt. Der Gewinner hat den Preis (auf eigene Kosten) gravieren zu lassen, in folgendem Format:

Vorname Nachname / Arbeitstitel Pedigree (Jahreszahl)

Schrift: Palantino Regular, 10 Pt.

Beispiel: Mark Muster / FTCh Goldenwood Superstar (2017)

Publikation

Eine Publikation über den Gewinner der Trophy erfolgt im Clubmagazin und auf der Clubwebsite.

Teilnahme

Teilnahmeberechtigt sind alle RCS-Mitglieder im In- und Ausland, welche mit einem registrierten Retriever an Arbeitsprüfungen gestartet sind und die das 27. Altersjahr noch nicht erreicht haben. Die Resultate sind unaufgefordert bis spätestens Ende Februar der entsprechenden Kommission beim Retriever Club Schweiz einzusenden, inkl. Punkte, deren Nachweis, Name, Mitgliedernummer, Hundename (inkl. Arbeitstitel) und Geburtsdatum (Hund und Handler/in). Es zählen die vier besten Resultate, welche mit einem Retriever seit der letzten Preisvergabe an offiziellen Arbeitsprüfungen (Working Test, Cold Game Test, Mock Trial, Field Trial) im In- und Ausland erzielt worden sind. Bei Punktegleichstand gewinnt die/der jüngere Handler(in).

nement. Si en mars/avril aucun évènement n'est programmé ou si le gagnant pour des raisons majeures ne peut être présent pour recevoir son prix, celui-ci lui sera envoyé par la poste. C'est le gagnant qui est chargé de faire graver le prix (à ses frais), dans le format suivant:

Prénom Nom / Désignation du travail Nom du pedigree (année)

Écriture: Palantino Regular, 10 Pt.

Exemple: Mark Muster / FTCh Goldenwood Superstar (2017)

Publication

Un article sur le gagnant du Trophy est publié dans le magazine du Club et sur le site Internet du Club.

Participation

Sont autorisés à participer, tous les membres RCS de Suisse et de l'étranger qui ont pris part à des épreuves de travail avec un Retriever enregistré et qui n'ont pas encore eu 27 ans. Les résultats doivent être envoyés impérativement au plus tard jusqu'à fin février à la Commission concernée du Retriever Club Suisse, en y annexant les points, l'attestation, le nom, le numéro de membre, le nom du chien (y compris la désignation du travail) et la date de naissance (chien et Handler). Il est tenu compte des 4 meilleurs résultats obtenus avec un Retriever depuis la dernière remise de prix lors d'épreuves de travail officielles (Working Test, Cold Game Test, Mock Trial, Field Trial) en Suisse et à l'étranger. En cas d'égalité de points, c'est le plus jeune ou la plus jeune Handler qui gagne.

«Flatcoat Challenge Trophy»

Die «Flatcoat Challenge Trophy» wird jährlich in Form eines Wanderpreises dem besten Flatcoated Retriever und seiner/m Handler(in) vergeben.

Die Trophy wurde anonym gestiftet zur Förderung und Wertschätzung des Flatcoated Retrievers – mit seinen wunderbaren jagdlichen Anlagen – als «minor breed» an Arbeitsprüfungen.

Preisverleihung

Die Vergabe erfolgt über den Retriever Club Schweiz jeweils im Frühling (März/April) am ersten Workingevent des Jahres zur Honorierung der Leistungen während der vergangenen Saison. Eine persönliche Entgegennahme des Preises ist erwünscht. Die Trophy ist rechtzeitig vor diesem Event vom Vorjahressieger an den Club zu retournieren oder an diesen Event mitzubringen. Findet im März/April kein Event statt oder falls es dem Gewinner aus wichtigen Gründen nicht möglich ist, den Preis entgegen zu nehmen, wird der Preis per Post verschickt. Der Gewinner hat den Preis (auf eigene Kosten) gravieren zu lassen, in folgendem Format:

Arbeitstitel Pedigree / Vorname Nachname (Jahreszahl)

Schrift: Palantino Regular, 10 Pt.

Beispiel: FTCh Flatwood Superstar / Mark Muster (2017)

«Flatcoat Challenge Trophy»

Le «Flatcoat Challenge Trophy» est une coupe remise en jeu chaque année et attribuée au meilleur Flatcoated Retriever et à son Handler. Le Trophy a été instauré anonymement afin de promouvoir et valoriser le Flatcoated Retriever – avec ses magnifiques dispositions de chasseur – en tant que «minor breed» lors des épreuves de travail.

Remise du prix

La remise du prix est effectuée par le Retriever Club Suisse, chaque année au printemps (mars/avril) lors du premier Workingevent de l'année, afin d'honorer les prestations fournies durant la dernière saison. Il est souhaité que le prix soit remis personnellement au vainqueur. Le vainqueur de l'année dernière doit retourner le Trophy au club suffisamment tôt avant le déroulement de l'évènement ou le prendre avec lui pour l'évènement. Si en mars/avril aucun évènement n'est programmé ou si le gagnant pour des raisons majeures ne peut être présent pour recevoir son prix, celui-ci lui sera envoyé par la poste. C'est le gagnant qui est chargé de faire graver le prix (à ses frais), dans le format suivant:

Titre du travail Nom du pedigree / Prénom Nom (année)

Écriture: Palantino Regular, 10 Pt.

Exemple: FTCh Flatwood Superstar / Mark Muster (2017)

Publikation

Eine Publikation über den Gewinner der Trophy erfolgt im Clubmagazin und auf der Clubwebsite.

Teilnahme

Teilnahmeberechtigt sind alle RCS-Mitglieder im In- und Ausland, welche mit einem registrierten Flatcoated Retriever an Arbeitsprüfungen gestartet sind. Die Resultate sind unaufgefordert bis spätestens Ende Februar der entsprechenden Kommission beim Retriever Club Schweiz einzusenden, inkl. Punkte, deren Nachweis, Name, Mitgliedernummer, Hundename (inkl. Arbeitstitel) und Geburtsdatum. Es zählen die vier besten Resultate, welche mit einem Flatcoated Retriever seit der letzten Preisvergabe an offiziellen Arbeitsprüfungen (Working Test, Cold Game Test, Mock Trial, Field Trial) im In- und Ausland erzielt worden sind. Bei Punktegleichstand gewinnt der ältere Hund.

Publication

Un article sur le gagnant du Trophy est publié dans le magazine du Club et sur le site Internet du Club.

Participation

Sont autorisés à participer, tous les membres RCS de Suisse et de l'étranger qui ont pris part à des épreuves de travail avec un Flatcoated Retriever enregistré. Les résultats doivent être envoyés impérativement au plus tard jusqu'à fin février à la Commission concernée du Retriever Club Suisse, en y annexant les points, l'attestation, le nom, le numéro de membre, le nom du chien (y compris la désignation du travail) et la date de naissance. Il est tenu compte des 4 meilleurs résultats obtenus avec un Flatcoated Retriever depuis la dernière remise de prix lors d'épreuves de travail officielles (Working Test, Cold Game Test, Mock Trial, Field Trial) en Suisse et à l'étranger. En cas d'égalité de points, c'est le chien le plus âgé qui gagne.

**Punktesystem
(beide Trophys)**

**Système de points
(les deux trophées)**

Punktesystem	Workingtest / Mock Trial						Field Trial								
	Beginners	Novice	Open	3. Platz	2. Platz	1. Platz	Novice/française	Open/anglaise	RCAC(T)	CAC(T)	International	RCACIT	CACIT		
bestanden / non classé	2	4	6	+1	+2	+3	0	0		4					
gut / good	4	6	8				6	8		12					
sehr gut / very good	6	8	10				10	12		14					
vorzüglich / excellent	8	10	12				12	14	+4	+6	16	+6	+8		
Berechnungsbeispiel:						Exemple de calcul:									
+ Open-WT: sehr gut, 2. Platz = 10 Punkte						+ Open-WT: très bon, 2e place = 10 points									
+ Novice-FT: excellent mit CACT = 18 Punkte						+ Novice-FT: excellent avec CACT = 18 points									
+ Open-FT: sehr gut = 12 Punkte						+ Open-FT: très bon = 12 points									
+ Internat. FT: gut = 12 Punkte						+ Internat. FT: bon = 12 points									
= Total 52 Punkte						= Total 52 Punkte									